

# ARZUM

## OLIMPIA TURBO

AR 4005 MULTI CYCLONE FİLTRELİ  
ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE

AR 4005 MULTI CYCLONE SYSTEM  
VACUUM CLEANER

AR 4005 MULTI CYCLONE ELEKTRISCHER  
STAUBSAUGER MIT FILTER

**KULLANMA KILAVUZU**

**INSTRUCTION MANUAL**

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

**1550 W** MAX.

**3**

**YIL**

**YEARS**

**JAHRE**

**GARANTI**

**WARRANTY**

**GARANTIE**



**Turkey**

## AR 4005 OLIMPIA TURBO MULTI CYCLONE FİLTRELİ ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE



- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1- Açma/kapama düğmesi            | 10- MIF motor koruyucu filtre                             |
| 2- Kablo sarma düğmesi            | 11- Hepa13 hava çıkış filtresi ve filtre kapağı           |
| 3- Toz haznesi dolum göstergesi   | 12- Turbo fırça   |
| 4- Toz haznesi çıkarma düğmesi    | 13- Zemine göre ayarlanabilen süpürme başlığı             |
| 5- Mekanik emiş gücü ayar sürgüsü | 14- Dar uçlu boru, küçük fırça ve küçük temizleme başlığı |
| 6- Hortum                         | 15- 360 derece dönen pratik fırça                         |
| 7- Teleskopik boru                |   |
| 8- Şeffaf toz toplama haznesi     |   |
| 9- Cyclone filtre                 |   |

Cihazınızdan maksimum verim alabilmek için kullanım kılavuzunu **MUTLAKA** okuyunuz ve gerekli olabileceğinden saklayınız.

### ÖNEMLİ UYARILAR

· Cihazınızın üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz. Herhangi bir uyumsuzluk durumunda meydana gelebilecek arızalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve arıza garanti kapsamı dışında işlem görür.

· Cihazınız, sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ticari ya da sanayi amaçlı kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

· Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

· Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız.

· Cihazınızın fişini; kullanımdan sonra, aksesuarları takmadan, temizlik ve bakım yapmadan önce **MUTLAKA** prizden çekiniz.

· Cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda çalışır halde bırakmayınız, fişini prizden çekiniz.

### • CİHAZINIZI ASLA DIŐ MEKAN VEYA ISLAK YÜZEYLERİ TEMİZLEMEK İÇİN KULLANMAYINIZ. SU VEYA DİĞER SIVILAR İLE TEMAS ETMESİNİ ENGELLEYİNİZ.

- Cihazınızı kablosundan tutarak çekmeyiniz, kablounun köşelere, kapı eşiklerine sıkışmamasına keskin yüzeyli cisimler tarafından kesilmemesine, sınılmamasına dikkat ediniz. Cihazınızı, kablosunun üzerinden geçirmeyiniz. Kablounun sıcak yüzeylere temasından kaçınınız.
- Fiő prizden çıkarırken kablosundan çekmeyiniz. Fiő prizden tutarak çıkartınız.
- Cihazınızın fiőli kablosunu, eliniz ıslakken prizden çıkarmaya çalışmayınız.
- Cihazınızın emiőini engelleyen nesnelere çekmemeye dikkat ediniz. Emiş engelleyen bir cisim varsa temizledikten sonra cihazınızı kullanmaya devam ediniz.
- Elinizi, sağınızı, parmaklarınızı, giysilerinizi cihazınızın çalışan bölgelerinden uzak tutunuz.
- Cihazınızın fişini prizden çekmeden önce kapatınız.
- Merdivenleri temizlerken özellikle dikkat ediniz.
- Sigara, kibrit ya da sıcak kül gibi yanıcı malzemeleri; alev alabilir sıvılar ile organik çözücüler ve asitleri temizlemek için kullanmayınız.
- Kabloyu sararken fiő elinizle tutunuz ve fiőin gövdeye çarpmasını engelleyiniz.
- Cihazınızı soba, ocak, fırın ve buna benzer ısı kaynaklarından uzak tutunuz.
- Cihazınızın hortumunu, verilen aksesuarları takarken veya deęiőtirirken, fiő prizden çekiniz.
- Süpürgenizi filtreleri, toz haznesi veya toz torbası yerinde takılı değilken **KESİNLİKLE** kullanmayınız.
- Kablo ve fiő üzerinde herhangi bir hasarda, cihazınızın düşmesi ve benzeri hallerde, cihazınızın hasarlı olduğundan kuşkulandığınızda; cihazınızı çalıştırmayınız, kendiniz tamir etmeyiniz, **Arzum Yetkili Servisine** başvurunuz.
- Onarım ve yedek parça için **Arzum Yetkili Servisine** başvurunuz ve yalnızca orijinal aksesuar ve toz torbası kullanınız.
- Cihazınızı tavsiye edildiği şekilde ve amacına uygun kullanınız.

## AKSESUARLARIN KULLANIMI

### Hortumun Takılması ve Çıkarılması:

Hortumu, hortum ucu giriş ağızındaki yerine yerleştiriniz. Hortumu çıkartmak için hortumun ucundaki düğmeye basarak kendinize doğru çekiniz.



### Teleskopik Borunun ayarlanması:

Teleskopik boruyu hortum tutma sapına yerleştiriniz. İstediğiniz uzunluğu ayarlamak için teleskopik boru üzerinde yer alan düğmeyi iterek metal boruyu içeri/dışarı doğru hareket ettirerek istediğiniz uzunluğu getiriniz.



### 360 derece dönen pratik fırça

Ürün üzerindeki dirsekler sayesinde ulaşılması zor olan alanlara kolayca ulaşarak detaylı temizlik imkanı sağlar. Boru ve fırçalı ucu birleştirerek teleskopik boruya takınız. Boru üzerindeki düğmeye basılı tutarak borunun boyunu istediğiniz boyda uzatabilirsiniz. Pratik fırçanın dirseklerini istediğimiz yönde oynatarak uygulama yapacağımız alana uygun duruma getirebilirsiniz.



### Turbo Fırça

- Turbo fırça, hava akıőı ile çalışan döner bir fırça sistemine sahiptir. Fırçanın dönme hareketi ile temizlediğiniz yüzeydeki parçalar kolaylıkla alınmaktadır. Ayrıca, halı veya zemin üzerinde yer alan iplik, lif gibi maddeler fırça sayesinde daha kolay temizlenmektedir.
- Turbo fırçasını belli bir alanın temizliğinde gereğinden fazla kullanmayınız. Turbo fırçayı kullanırken tüylerin akıő yönüne doğru hareket ettiriniz, aksi takdirde haliniz zarar görebilir.
- Küçük parçaların temizliği sırasında fırça ve kanalda herhangi bir tıkanma meydana geldiği takdirde, süpürgenizi derhal kapatınız ve tıkanıklığa yol açan parçaları temizleyiniz.



- Turbo fırçayı kullanırken dönen fırçaya **ASLA** dokunmayınız.
- Fırçadaki iplik, kıl ve parçaları düzenli olarak temizleyerek fırçanın performansını artırabilirsiniz. Öncelikle süpürgeyi kapatınız, fırçayı teleskopik borudan çıkarınız ve daha sonra turbo fırça başlığını temizleyiniz.

## Zemine göre ayarlanabilen süpürme başlığı:

Sert ve yumuşak yüzeylerin kuru olarak temizlenmesinde kullanılır. Fırça dışarıdayken sert zeminleri, fırça içerideyken halı vb. yumuşak zeminleri temizleyebilirsiniz. Süpürme başlığı üzerinde yer alan düğmeye basarak fırçanın içeri girmesini veya dışarı çıkmasını sağlayınız.



## Dar uçlu boru:

- Özellikle ulaşması güç yerleri, koltuk köşeleri, radyatör aralıkları, duvar dip ve köşeleri vb dar yerlerde temizlik yapmak amacıyla kullanılır.



## Temizleme Başlığı

- Dar uçlu borunun uygun olmadığı mekanlarda (döşeme, elbise, yatak vb.) kullanılmaktadır.



## Küçük fırça:

- Dar uçlu borunun elverişli olmadığı mekânlarda mobilyalar, lambalar, raf ve kitaplar vb yerlerin temizliğinde kullanılır.



## Mekanik Emiş Gücü Ayarı:

Hortum tutma sapında yer alan hava ayar sürgüsü sayesinde hava ayarı yaparak, tül, perde gibi yüzeyleri daha rahat temizleyebilirsiniz.



## CİHAZINIZIN KULLANIMI

**UYARI:** Cihazınızı çalıştırmadan önce filtrelerin, toz haznesinin yerine takılı olduğuna emin olunuz.

- Cihazınızın kablosunu dışarıya doğru çekerek uygun uzunluğa getiriniz ve fişi prize takınız. Kablo üzerinde sarı bant görüldüğünde kablo kullanım için en uygun uzunluktadır. Kırmızı bant görüldüğünde **ASLA** kabloyu daha fazla çekmek için zorlamayınız.



- Ana gövdedeki açma/kapama düğmesine basarak cihazınızı çalıştırınız.
- Süpürme işlemini bitirmek için yine açma/kapama düğmesine basınız.
- Fişi prizden çıkardıktan sonra ana gövde üzerinde yer alan kablo sarma düğmesine basarak kabloyu toplayınız.

## TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazınıza herhangi bir temizlik ve bakım işlemi yapmadan önce süpürgeyi mutlaka kapatınız ve fişini prizden çekiniz.
- Cihazınızın gövde ve iç bölümünü nemli bir bezle silerek kurulaınız. Süpürgeziniz temizliğinde aşındırıcı malzemeler veya kimyasal çözücüler kullanmayınız.

## Toz Haznesinin Çıkartılması ve Boşaltılması


- Toz haznesini çıkarmak için öncelikle hortumu, hortum giriş ağzından çıkarınız. Toz haznesi çıkarma düğmesine basarak, hazneyi yerinden alınız.



- Tozları boşaltmak için toz haznesinin alt kısmındaki kapak kilit düğmesine (PUSH) basarak kapağın açılmasını sağlayınız. Tozları boşaltınız.



- Bir sonraki kullanım için kapağın tam olarak kapandığına emin olunuz.

- Ayrıca, toz haznesini yıkamak için multi cyclone ünitesi kilit açma  pozisyonuna getirerek yukarı doğru çekiniz.

## Toz Haznesi Dolum Göstergesi

· Göstergenin kırmızıya dönüşmesi veya emiş gücünün önemli ölçüde düşmesi toz haznesinin boşaltılma zamanının geldiğini gösterir.

**DİKKAT:** Toz haznesini temizledikten sonra gösterge ışığı hala yanıyorsa bunun birkaç sebebi olabilir.

- Teleskopik boru, hortum, emiş ağız veya süpürücü başlıklar tıkanmış olabilir.  
- Motor koruma filtresi veya hava çıkış filtresi kirlenmiş olabilir.

· Gösterge ışığı normal duruma gelmeden süpürgenizi **KESİNLİKLE** çalıştırmayınız.

· Toz haznesindeki toz **max** seviyesine yaklaştığında toz haznesinin temizlenmesi önerilmektedir.



## FİLTRELERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

· Filtreleri değiştirmeden önce cihazınızın fişinin prizde takılı olmamasına dikkat ediniz.  
· Filtreleri takılı olmadan süpürgenizi **KESİNLİKLE** çalıştırmayınız.

## MIF Motor Koruyucu Filtre Değiştirilmesi

· MIF motor koruyucu filtre dayanıklı yapıyla emiş gücünü en yüksek seviyede tutmaya yardımcı olur.

· Toz haznesini yerinden alınız. Toz haznesinin üst kapağında bulunan mandalı çekerek açınız. Kapağın altında bulunan motor koruyucu filtreyi yerinden çıkararak bol su ile yıkayabilirsiniz. Filtreyi güneş gören bir yerde 1 gün boyunca kurutunuz.



Filtrelerin değişimi için Arzum Yetkili Servisi'ne başvurabilirsiniz.

## HEPA Hava Çıkış Filtresinin Değiştirilmesi

· Hepa filtre solunum yollarında rahatsızlığı olanlar, çocuklar ve alerjisi olanlar için daha kaliteli temizlik sağlar. Hepa filtre; yararlı, üstün özellikli bir filtredir.

· Hepa filtre kapağını açınız. Gövde üzerinde yer alan hepa filtresi yerinden alınız ve yeniyle değiştiriniz.

## KOLAY TAŞIYABİLME VE SAKLAYABİLME ÖZELLİĞİ



· Zemine göre ayarlanabilen süpürme başlığı üzerinde bulunan aparatın uzantısını cihazınızda bulunan park pozisyonu yuvasına takarak daha rahat taşıyabilir ve saklayabilirsiniz.



Kullanım ömrü 10 yıl  
**Teknik Özellikleri**  
220-240 V ~ 50/60 Hz  
1400 W Nom - 1550 W Max.

## TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
  - Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
  - Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan anızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

**AEEE Yönetmeliğine Uygundur.**

### AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



**Üretici / İthalatçı:**  
**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**  
Otaçıklar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b  
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye  
Made in China  
Tel: 444 1 800  
**www.arzum.com**



## GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

**a- Sözleşmeden dönme,**

**b- Satış bedelinden indirim isteme,**

**c- Ücretsiz onarılmasını isteme,**

**ç- Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,**

**haklarından birini kullanabilir.**

**4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi** durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

**5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

**6. Malın tamir süresi 20 iş gününü,** binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı, malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

**7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı** kullanımında kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

**8. Tüketici, garantiden doğan haklarının** kullanılmasına ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

**9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin** verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

# ARZUM

## OLIMPIA TURBO

AR 4005 MULTI CYCLONE FİLTRELİ ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE

## GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 0051

BELGE TARİHİ: 20/07/2015

İTHALATÇI FIRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TIC. A.Ş.

ADRES : OTAĞCILAR CADDESİ NO: 78 KAT: 1 B BLOK NO: B1b  
34050 EYÜP-İSTANBUL

TEL : (0212) 467 80 80 FAKS: (0212) 467 80 00

E-POSTA :

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

ARZUM ELEKTRİKLİ  
EV ALETLERİ SAN. VE TIC. A.Ş.

ÜRÜNÜN CİNSİ : ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE

MARKASI : ARZUM

MODELİ : OLIMPIA TURBO

TYPE NO : AR 4005

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL

AZAMI TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FIRMA

UNVAN :

ADRES :

TEL - FAKS :

E-POSTA :

FATURA TARİH VE NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.



# ARZUM

ARZUM DANIŐMA MERKEZİ

**444 1 800**

[www.arzum.com](http://www.arzum.com)

AR4005-271115

GENEL DAĞITICI  
ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ő.  
Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b  
Eyüp 34050 İstanbul Türkiye  
Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00

CE